

Annual Easter Egg Hunt

Saturday

April 16, 2022

Mill Creek Park, 1110 Main St

Hunt will begin promptly at 9:50 AM

Bring a basket or bag to put your treasure in!



Special Guest:
Easter Bunny

3 Age Groups

- ◆ 3 yrs. & under (Adult assistance OK)
- ◆ 4 yrs. to 6 yrs. (no adults on field)
- ◆ 7 yrs. to 9 yrs. (no adults on field)

Sponsored by the City of Aumsville. Visit our website for more information www.aumsville.us

AUMSVILLE

ABRIL 2022

18	Calendario
14	Puntos destacados del consejo
13	Reporte policial
12	Preguntas frecuentes
11	Audiencia de presupuesto
8-10	Informe de calidad del agua
5	Limpieza de primavera

En esta edición:

Ciudad de Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325



CARACTERÍSTICA DE NEGOCIO



no lo pensó dos veces. Sandi aprovechó esa oportunidad y abrió su nueva oficina en 552 Main Street en Aumsville. La oficina remodelada es hermosa y acogedora para sus clientes, y está abierta para atender las necesidades de todo el Valle de Willamette.

comprometas con algo. El objetivo de Sandi es ayudar a todos sus clientes a lograr el sueño americano de tener su propia casa. Nadie trabaja más duro para que sus clientes hagan realidad ese sueño. Si necesita comprar o vender una propiedad, llame a Sandi.

A medida que vemos que se está produciendo la remodelación en nuestro distrito comercial del centro, es emocionante ver que nuevas empresas eligen nuestra comunidad como su nuevo hogar. Si bien estos negocios brindan servicios, también se convierten en nuevos hilos que conforman el tejido de nuestra comunidad y le dan forma durante años. Uno de estos negocios ya está teniendo un impacto positivo en nuestra área, Berkshire Hathaway Realty y Principal Agent Sandi Elwood.

Sandi no solo es una agente inmobiliaria experimentada, sino que también es residente desde hace mucho tiempo con fuertes lazos con la comunidad y un conocimiento profundo del mercado en esta área. Cuando se presentó la oportunidad de abrir una nueva oficina en Aumsville,

Sandi siempre ha sido parte de la comunidad de Canyon. Aprovecha la oportunidad de retribuir donde puede marcar la diferencia. Sandi crió a su familia en Sublimity y todavía vive allí hoy. Sandi dijo: "Me mantengo muy ocupada participando en las comunidades. Participo en Sublimity Harvest Festival, Heart of the Canyon Fundraiser, Aumsville Party in the Park y Corn Festival, Savor Event y Liberty House. Patrocino eventos y ofrezco mi tiempo como voluntario. Me encanta."

Con 17 años en la industria, Sandi tiene un historial comprobado de éxito. Ha recibido múltiples premios por su trabajo, siendo la ganadora del premio Top Producer 10-Year Legend Award, 2015 Realtor of the Year y Chairman Circle Platinum Top 1% Sales Nationwide.

Si estás interesado en la compra o venta de una casa o negocio, Sandi quiere ayudarte. Ella puede responder preguntas generales antes de que te



"Me gustaría agradecer a la comunidad por darme la bienvenida a la ciudad. Estoy aquí para todas sus necesidades inmobiliarias."

Sandi Elwood
Berkshire Hathaway
sandielwood@bhhsrep.com
(503) 881-5226

Mercado de los sábados en casa de Maude

25 de junio al 10 de septiembre

1105 Main St

Parque Porter-Boone

Vendor Apps available at City Hall or
www.aumsville.us/events/page/aumsville-saturday-market





Hola Aumsville-

La breve sesión de 2022 se levantó (sine die) el viernes 4 de marzo de 2022. En esta sesión vertiginosa se introdujeron 275 medidas y se aprobaron 126 medidas en ambas cámaras que ahora esperan la firma del Gobernador.

Un proyecto de ley en particular, el SB 1529, garantizará que los habitantes de Oregon tengan acceso a visitas de atención primaria y de salud mental cada año a través de su seguro. En los últimos dos años, muchos han retrasado la atención y muchos han experimentado los efectos nocivos del aislamiento, la pérdida del trabajo y el estrés diario agravado debido a la pandemia. Esta es una legislación oportuna y me enorgullece haber copatrocinado este proyecto de ley con la

representante Rachel Prusak (D-Tualatin/ West Linn).

Antes de llegar a la Cámara, los demócratas habían enmendado la SB 1529 otorgando al director de salud pública de la OHA, un burócrata no electo, los mismos poderes que el Gobernador para declarar una emergencia de salud pública con la autoridad para dictar mandatos. Esta política habría delegado una cantidad inapropiada de poder a burócratas no elegidos dentro de la Autoridad de Salud de Oregon. Mis colegas y yo en el Comité de Atención Médica de la Cámara de Representantes negociamos con éxito la eliminación de este lenguaje, evitando así que la OHA obtuviera este poder atroz.

Una vez que se eliminó este lenguaje, los aspectos positivos del proyecto de ley pasaron a través del Comité, incluido el requisito de reembolsar el costo de al menos tres visitas de atención primaria de salud mental y/o física. Además, aborda la reducción del costo de los medicamentos en las farmacias, lo que apoya a las farmacias comunitarias para que puedan seguir siendo competitivas y operar en sus comunidades locales. Por último, la SB 1529 permite que el Director de Salud Pública dirija y despliegue proveedores de

SERV-OR con la aprobación del Gobernador.

Además, me complace compartir las siguientes solicitudes de financiamiento exitosas para Aumsville:

- \$2.5 millones para mejoras en los sistemas de agua de la ciudad de Aumsville
- \$900,000 para la nueva instalación de obras públicas de la ciudad de Aumsville
- \$757,000 para mejoras en el sistema de agua potable de la ciudad de Aumsville

Mientras tanto, sepa que mi compromiso de servir a todos los que viven en el actual HD19 sur de Salem, Turner y Aumsville es firme. Como siempre, mi personal, Pam McClain, Lena Prine, y yo estamos listos para ayudarlo mientras navega por su gobierno estatal. Tenga en cuenta que estoy aquí para escuchar, responder y guiar. Gracias.

Todo lo mejor, rmg

Raquel Moore-Green
Representante estatal HD19, sur de Salem, Turner y Aumsville

NOTICIAS DEL DISTRITO ESCOLAR DE CASCADE

La noticia más emocionante en el Distrito Escolar de Cascade es que el equipo de baloncesto masculino ganó el campeonato estatal 4A. Los Cougars derrotaron a Junction City 42-30 en el juego de campeonato. Es el segundo título estatal en baloncesto masculino y el primero desde 1974. Cascade tuvo una oportunidad por el título estatal el año pasado, pero perdió en el juego por el título estatal.

“Estos jóvenes trabajaron arduamente para volver al juego por el título”, dijo Tim Ganfield, Director Atlético de la Escuela Secundaria Cascade. “Estamos muy orgullosos de ellos y de todo lo que nuestros atletas lograron este invierno. El apoyo de la comunidad ha sido excelente y estamos emocionados de poder celebrar esta victoria en todo el distrito”.

La otra noticia emocionante en el Distrito Escolar de Cascade es que las máscaras se volvieron opcionales el 12 de marzo. El distrito trabajó con la Autoridad de Salud del Condado de Marion y el personal de



enfermería de la escuela para asegurarse de que todos los demás protocolos estuvieran implementados para avanzar con la elección de máscaras.

“Esto es excelente para nuestro distrito a medida que volvemos a la normalidad”, dijo el superintendente Darin Drill.

“Hemos estado abogando por el control local desde agosto. Estamos entusiasmados de que cada estudiante y miembro del personal pueda tomar la decisión que sea mejor para ellos”.

La Primaria Aumsville se está asociando con Playworks para reiniciar el recreo. Playworks es una organización sin fines de lucro que ayuda a que el recreo sea una experiencia divertida e inclusiva para todos los estudiantes. Un recreo de Playworks crea un lugar para que cada niño en el patio de recreo se sienta incluido, sea activo y desarrolle valiosas habilidades sociales y emocionales.

Los entrenadores y el personal de Playworks ayudaron a los estudiantes a aprender nuevas actividades de recreo mientras les enseñaban habilidades para un recreo seguro y divertido.

El personal de Playworks también ofreció desarrollo profesional al personal para ayudarlos a facilitar un recreo más seguro e inclusivo.

La escuela primaria de Aumsville eligió asociarse con Playworks como parte de sus fondos de ayuda de emergencia para escuelas primarias y secundarias (ESSER).

Anuncio pagado



ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass
Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Tuesday thru Friday
8:30 am Mass

Reconciliation
1st—3rd—& 5th Saturday
3:30 pm — 4:30 pm

**Fridays of Lent,
April 1st & 8th**
Adoration—1 hour
on Fridays,
4:30-5:30 pm
Stations of the
Cross 6:00 pm,
Followed by
Soup Supper



Fr. Paul Materu, ALCP, Pastor
Fr. Richard Rossman,
Priest in Residence

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325
Phone: 503-362-6159

Holy Week Schedule
Holy Thursday Service
April 14th, 7:00 pm Mass
Adoration until 10:00 pm

Good Friday: April 15th
Noon Stations of the Cross
6 pm Passion
& Communion Service

Easter Vigil
Saturday, April 16th, 8:30 pm

Easter Sunday
April 17th, 8:00 am



Shaw Knights of Columbus Biscuits and Gravy Breakfast
April 3, 2022 – 7:30 am to 10 am
Biscuits & Gravy, eggs, hash browns, coffee & juice.
\$8 adults, \$3 under 12 years. Please join us!



Neufeldt's

Restaurant

BREAKFAST SERVED UNTIL 11:30 AM
**FRENCH DIPS, BURGERS, CLUBHOUSE SANDWICHES, PRIME RIB, MEATLOAF,
CHICKEN FRIED STEAKS, FISH & CHIPS, PIES, AND MUCH MORE!**

TUESDAY -SATURDAY
6:30 AM - 9 PM

CLOSED
SUNDAY & MONDAY



BANQUET ROOM
up to 40 PEOPLE



190 Main St. • Aumsville
503-749-4095

Anuncio pagado

LIMPIEZA DE VÍAS DE AGUA



Ahora que parece que se avecina un clima más agradable, estamos todos dispuestos a recuperar la forma de nuestros paisajes. Este año dedicaremos más tiempo a

inspeccionar propiedades a lo largo de vías fluviales.

¿Usted pregunta por qué?"

El Departamento de Calidad Ambiental (DEQ) ha ordenado a la ciudad que haga cumplir las leyes ambientales vigentes para mantener limpias las aguas de los arroyos al minimizar las bacterias, los sedimentos, los nutrientes, el mercurio y los aumentos de temperatura.

Los propietarios de viviendas junto a las vías fluviales no deben deshacerse de los desechos del jardín, ya sea hierba, palos, rocas, tierra o desechos animales en las orillas de nuestras zanjas o arroyos.

Hacerlo puede resultar en una citación.

Atrás quedaron los días de tirar la hierba en la orilla del arroyo y luego dejar que los altos niveles de agua la lavan. Se requiere que la ciudad se asegure de que el agua, de nuestra ciudad, salga limpia a los arroyos.

Le pedimos que haga su parte para mantener limpia y clara el agua que cae en un sumidero o arroyo.

Gracias por su cooperación.

Steve Osie

Director de Obras Públicas

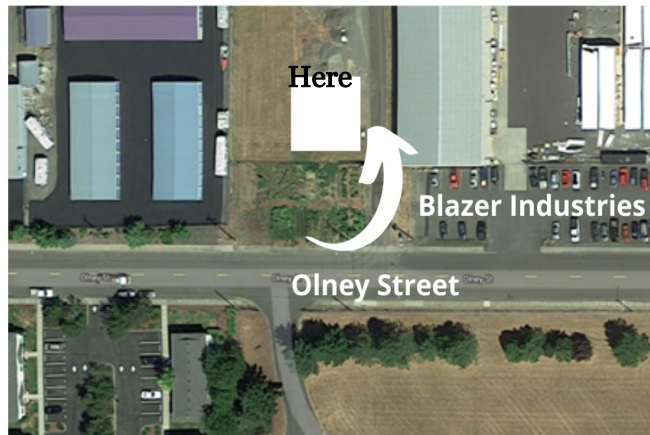
Spring Cleanup

APRIL 8, 10:00 AM-5:00 PM
APRIL 9, 10:00 AM-5:00 PM

Recology Organics and Republic Services have again teamed up with the city to provide, as a courtesy for the citizens, business owners, and city staff of Aumsville*, free options for getting rid of your non-compostable outdoor yard junk and compostable yard debris. Non-compostable yard junk needs to be brought to the dumpster in the Public Works parking lot. Please deliver compostable yard debris directly to Recology Organics.

Non-Compostable Items Allowed in Dumpster in Public Works parking lot**:
 Broken Lawn Furniture, Plastics, Outdoor Toys, and Cardboard.

No Permitido: Basura Doméstica, Llantas, Electrodomésticos, Rocas u Concreto



Dumpster located at Public Works Shop, Olney St, next to Blazer Ind (behind gate)



Compostable materials can be dropped off at Recology Organics: 8712 Aumsville Hwy.

Yard Debris Allowed

Grass and bush clippings, wood waste, tree branches (4" diameter, 4' long max)

**to drop off junk and debris free of charge, residents will be required to show a valid driver's license with an Aumsville city limits address: Aumsville business owners, a business card.*


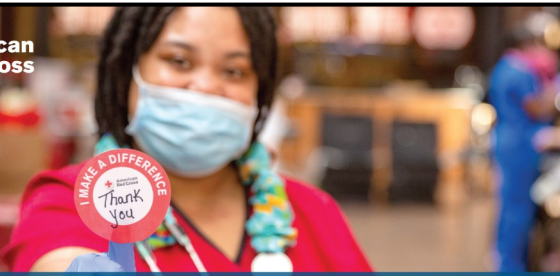
***Dumpster available until full.*

This coupon entitles an Aumsville resident, business owner, or staff* to pick up for FREE, a load of compost

FREE Yard of Organic Compost
April 8th and 9th only!



8712 Aumsville Hwy.
 503-749-3117

Thanks for always showing up!



Blood Drive
Aumsville Rural Fire District

Training Room
 490 Church Street
 Aumsville, OR 97325


Wednesday, May 11, 2022
11:00 a.m. to 5:00 p.m.

To schedule an appointment, visit redcrossblood.org (sponsor code: AumsvilleFire), or contact Trish Lutgen (503-749-2894, tlutgen@aumsvillefire.org).

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.

Download the Blood Donor App today. Get your digital donor card, schedule your next appointment, track your lifetime donations, view your blood pressure, and follow your donation on its way to a hospital.



Schedule a blood donation appointment today:
 Download the Blood Donor App | RedCrossBlood.org | 1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767

©2021 The American National Red Cross | 934701



Marion County
 OREGON

CASA ABIERTA
Proyecto de puente Mill Creek Rd
 Bienvenida al público
 jueves, 21 de abril de 2022
 5:00 p. m.-7:00 p. m.
 En el Monumento a los Puentes de Chester
 Centro Comunitario, 555 Main St.,
 Aumsville

El Departamento de Obras Públicas del Condado de Marion recibió fondos federales para reemplazar uno de los viejos puentes de Mill Creek en Mill Creek Rd entre Aumsville y Turner. El proyecto comenzará en el verano de 2024 y se completará en la primavera de 2025.



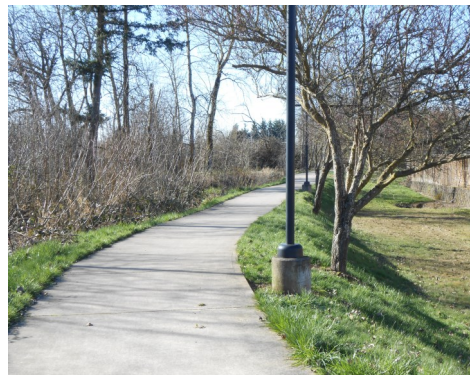
Aumsville gana la Marca de Distinción, de la Fundación Arbor Day.

El 16 de febrero de 2022 en Lincoln Nebraska, Aumsville recibió el premio Tree City Growth Award de la National Arbor Day Foundation para honrar su compromiso con la gestión forestal urbana eficaz.

Se otorga un premio Growth a una comunidad junto con su reconocimiento Tree City USA por demostrar una mejora ambiental y un mayor nivel de cuidado de los árboles.

Aumsville ha participado en el programa Tree City USA durante los últimos cuatro años. La Ciudad observa el Día del Árbol intercambiando un árbol con nuestra hermana Tree City, Gervais. Este será el

quinto año que intercambiamos árboles. Los árboles son activos para una comunidad cuando se plantan y mantienen adecuadamente. Ayudan a

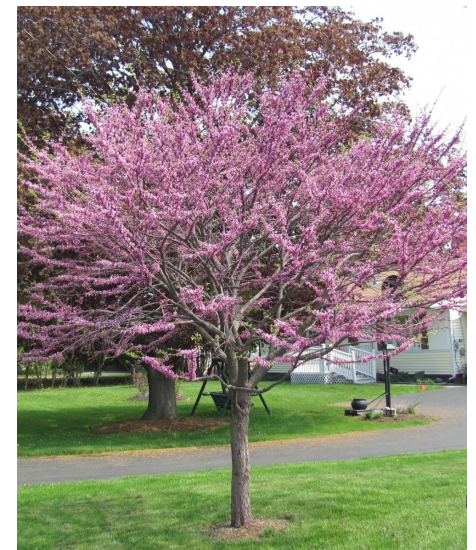


mejorar el atractivo visual de un vecindario, aumentan el valor de las propiedades, reducen los costos de refrigeración del hogar, eliminan los contaminantes del aire y brindan un hábitat para la vida silvestre, entre muchos otros beneficios.

Para obtener más información sobre el programa Tree City de la Ciudad de Aumsville y su ordenanza de cuidado de árboles, comuníquese con Steve Oslie,

Director de Obras Públicas al 503-749-1185.

En 2021, Aumsville plantó aproximadamente 75 árboles y arbustos alrededor de la ciudad. A medida que el tiempo y el dinero lo permitan, se comprarán y plantarán más árboles para reemplazar los 230 árboles perdidos en la tormenta de hielo de 2021.



Spotlight Community Theatre Presents



A Bench in the Sun

By Ron Clark

Directed By
Sonja Persey

April 29th-May 8th, 2022
Fridays and Saturdays 7pm, Sundays 2pm

<u>Location</u>		<u>Tickets</u>
The Spotlight 383 N. 3rd Ave. Stayton, Oregon 97383 503-302-0936		General \$15 Senior/Student \$12 Youth \$8 spotlightct.com

A Bench in the Sun is produced by special permission from Samuel French Inc.

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!




Mr. Fixet Appliance Repair
Large & Small Appliances
Electric Lawn & Garden Equipment
Power tools, Toys, Electric Boat Motors & More

Terry Lindemann
Owner / Technician
Anuncio pagado

(503) 749-2031

Used Appliances For Sale - Call for Selection




Anuncio pagado

Tracy Sturgeon

*Thinking about Buying or Selling Real Estate?
Call Your Local Professional First!*

Tracy Sturgeon
503-881-1939 or www.TracySturgeon.com
3240 Commercial St. SE STE 100
Salem, OR 97302



Licensed in the State of Oregon since 1994

Informe anual de calidad del agua potable para 2021

Período de monitoreo 1 de enero de 2021 al 31 de diciembre de 2021

Este Informe de calidad del agua de 2021 es un requisito de la LEY FEDERAL DE AGUA POTABLE SEGURA y proporciona los resultados de las últimas pruebas de calidad del agua potable de la ciudad. Este informe proporciona información sobre la calidad del agua que la Ciudad le entrega todos los días. Nuestro objetivo es proporcionar un suministro seguro y confiable de agua potable. Queremos que todos nuestros ciudadanos entiendan los esfuerzos que hacemos para mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua, garantizar que nuestra agua sea segura para beber y proteger los recursos de agua subterránea. Estamos comprometidos a garantizar la calidad de su agua.

EL AÑO PASADO, EL SISTEMA DE AGUA Y EL AGUA POTABLE DE AUMSVILLE CUMPLIERON CON TODOS LOS ESTÁNDARES DE SALUD DEL AGUA POTABLE DE LA AGENCIA DE PROTECCIÓN AMBIENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS (EPA) Y DEL ESTADO. LA CIUDAD SALVAGUARDIA VIGILANTEMENTE SUS SUMINISTROS DE AGUA Y NOS ORGULLECE INFORMAR QUE NUESTRO SISTEMA NO HA VIOLADO UN NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTE NI CUALQUIER OTRO ESTÁNDAR DE CALIDAD DEL AGUA.

Violaciones

La Autoridad de Salud de Oregón supervisa nuestro sistema de agua. La Ciudad proporciona regularmente los resultados de las pruebas de calidad del agua al estado. La prueba de nuestra agua es realizada por un laboratorio independiente. Si desea ver todas las pruebas de agua realizadas, puede buscarlas en línea. Vaya a:

www.yourwater.oregon.gov Haga clic en Water System Search e ingrese el número de ID 41-00065. ¡Echale un vistazo!

DE DONDE VIENE NUESTRA AGUA

El agua de Aumsville proviene de cinco pozos de agua subterránea ubicados dentro de los límites de la ciudad. Boone Well #1, Tower Well #2 y Reservoir Well se extraen de la formación Eugene, que es un acuífero de roca sedimentaria marina profunda. Boone Well #2 y Church Well se extraen de la formación de basalto del río Columbia, uno de los acuíferos más productivos de la

región. El agua subterránea se extrae de todos los pozos y se bombea a través de un filtro de agua, luego se trata con cloro en el depósito de un millón de galones y luego se envía directamente al sistema de distribución de agua. Tenga en cuenta que el agua de Boone Well #2 y Church Well proviene de formaciones de basalto y de nuestros mayores productores de agua. La roca de basalto tiene un alto contenido de azufre y causa problemas de sabor y olor.

En 2004, la División de Salud del Estado preparó una Evaluación de las Fuentes de Agua de los pozos de la ciudad. Esto nos dice de dónde proviene nuestra agua e identifica posibles fuentes de contaminación. Esta Evaluación de la Fuente de Agua ha sido actualizada recientemente y también está disponible para ver en el ayuntamiento o hay copias disponibles para su compra.

Protección de aguas subterráneas

La recarga de aguas subterráneas proporciona agua a nuestros arroyos, lagos, estanques, ríos y humedales. Nuestra ciudad usa agua subterránea para beber y el agua subterránea debajo de las casas de nuestra comunidad puede viajar grandes distancias, y finalmente emerger a la superficie en manantiales o pozos que se usan como fuente de agua potable nuestra o de otra persona. Los desechos animales, los sistemas sépticos, los pesticidas, los fertilizantes, los fluidos de los vehículos motorizados y muchas otras sustancias pueden llegar a nuestra agua potable si no se mantiene, usa o desecha de manera adecuada. Haga su parte para hacer el esfuerzo de asegurarse de que nuestras aguas subterráneas no se contaminen. Una vez que el agua subterránea está contaminada, es muy difícil y costoso limpiarla. Lo mejor es **prevenir** la contaminación de las aguas subterráneas en primer lugar. La calidad futura de nuestras aguas subterráneas y del medio ambiente dependerá de ciudadanos bien informados y solidarios.

A veces recibimos quejas de que hay tanto cloro en el agua que huele a piscina. Puede oler como una piscina, pero no estamos

agregando cloro adicional. Ese fuerte olor a cloro suele deberse a que no hay suficiente cloro. Lo que huele se llama Cloraminas. Esto es causado por la reacción del cloro,

los compuestos orgánicos y los minerales en el agua. Sé que no parece correcto, pero eso suele ser todo. Este problema generalmente se encuentra en líneas sin salida y en los tramos más lejanos del sistema de distribución. Si tiene problemas con la calidad del agua, llámenos y saldremos a ver qué podemos hacer para mejorar el agua. Nuestra agua tiene una buena cantidad de hierro y manganeso. Estos minerales pueden asentarse en el fondo de nuestras líneas de agua. Cuando esto sucede debido a la alta demanda de agua, como cuando se abre una boca de incendios, este sedimento puede removerse en las líneas y se ve agua sucia. Nuevamente, llámenos para que podamos solucionarlo lo antes posible.

Nosotros, en la ciudad de Aumsville, estamos trabajando arduamente para proporcionar agua de la mejor calidad a cada grifo. Pedimos a todos nuestros clientes que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, que son el corazón de nuestra comunidad, nuestra forma de vida y el futuro de nuestros hijos. Envíeme un correo electrónico a soslie@aumsville.us con ideas, sugerencias y comentarios (buenos o malos). Además, hable con los miembros del consejo de su ciudad; ellos son el órgano de gobierno que te representa.

Consejos útiles para reducir el uso de agua al aire libre:

Un césped solo necesita aproximadamente una pulgada de agua durante la semana para mantenerse saludable y verde.

- ¿Te gusta el color marrón? Deje que su césped se duerma (inactivo) durante el verano. Hay ciertos casos en los que debe regar su césped. Si tiene césped o césped nuevo, acumulación excesiva de paja, malas condiciones del suelo o si ha sido dañado por insectos o enfermedades, es posible que su césped no sobreviva un período de latencia.
- Riegue su césped de manera eficiente manteniendo y ajustando adecuadamente su sistema de riego con regularidad.



- Busque cabezales de rociadores rotos y rocío mal dirigido.
- Asegúrese de verificar cuánta agua está aplicando semanalmente ajustando su horario de riego. Algunos controladores harán funcionar el agua de riego más de una vez al día.
- Establezca su programa de riego temprano en la mañana o tarde en la noche para evitar la pérdida de agua por evaporación.
- Agregue un sensor meteorológico a su sistema de riego que apague su sistema cuando esté lloviendo afuera para ayudar a conservar el agua. Riegue las macetas y jardineras exteriores con una boquilla de manguera o una regadera.
- Plante plantas nativas que usen menos agua una vez establecidas.
- Estimule el crecimiento saludable de las raíces regando profundamente y con poca frecuencia. Es mejor darle a su césped una buena dosis de agua varias veces a la semana en lugar de un poco de agua todos los días.

Conservar el agua potable de Aumsville es fácil de hacer y puede ahorrarle dinero en su factura de agua. Usted puede ayudar a conservar el agua de dos maneras. Puede realizar cambios de comportamiento en sus actividades diarias o puede reemplazar los accesorios antiguos e ineficientes de su hogar con accesorios más nuevos y de bajo flujo. Los cambios de comportamiento incluyen cosas como tomar duchas más cortas, usar una boquilla de manguera para lavar su automóvil, barrer patios y terrazas en lugar de lavarlos, usar cargas completas en su lavavajillas o lavadora de ropa. Los cambios pueden ahorrar agua sin ningún costo adicional. Actualizar o reemplazar sus accesorios antiguos puede costarle dinero por adelantado, pero debería ayudarlo de inmediato a ahorrar agua y ver ahorros en su próxima factura de agua.

LO QUE LA EPA QUIERE QUE USTED SEPA ACERCA DE LOS CONTAMINANTES EN LAS AGUAS DE ORIGEN

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos,

el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas de ganado y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir de forma natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- Contaminantes radiactivos, que pueden ocurrir de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección de la salud pública. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos sobre la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (800-426-4791).

AGUA CONTAMINADA CON PLOMO EN LAS NOTICIAS

Todavía en las noticias, el agua contaminada con plomo de Flint, Michigan, continúa, al igual que muchas otras ciudades en los EE. UU. que tienen líneas de servicio de agua con plomo. Flint todavía está en las noticias y está abordando lentamente las fallas en su sistema de agua. Queremos que sepa que el sistema de agua de Aumsville no tiene líneas de servicio de plomo y que la química del agua no se corroe ni filtra el

plomo de las tuberías con tanta facilidad. Cada 3 años, la Ciudad toma muestras del agua de algunas casas que tienen líneas de agua de cobre con uniones soldadas con plomo construidas durante los años de soldadura a base de plomo. Cuando reemplace los accesorios del hogar, compre marcas de calidad sin plomo. La legislación federal ha provocado la reducción de plomo en la Ley de Agua Potable Segura (SDWA). Esta SDWA modificada requiere la reducción del contenido de plomo permitido en los productos de latón del 8,0 % al 0,25 % (promedio ponderado). Requiere que los sistemas de agua usen medidores de agua y accesorios sin plomo, para reducir las posibilidades de plomo en nuestra agua. Con estos cambios, los accesorios de agua cuestan más a la ciudad por medidores, válvulas y otras partes diversas. Esta es en parte la razón del aumento en las tarifas de agua.

La Ciudad y la EPA quieren que sepa lo siguiente:

“Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La Ciudad de Aumsville es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado asentada durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al dejar correr el agua del grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que la analicen. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición están disponibles en la línea directa de agua potable segura o en www.epa.gov/safewater/lead”.

Resultados de la prueba del sistema de agua de Aumsville

La Ciudad analiza su agua potable según lo exige la EPA y el Programa de Agua Potable de la División de Salud de Oregon. Estos son los resultados de algunas de las pruebas realizadas durante el año pasado.

Descripciones de unidades:

<u>Término</u>	<u>Definición</u>
ppm	ppm: partes por millón, o miligramos por litro (mg/L)
ppb	ppb: partes por mil millones, o microgramos por litro (ug/L)
NA	NA: No aplica
ND	ND: No detectado
NR	NR: No se requiere monitoreo, pero se recomienda

Definiciones importantes de agua potable:

<u>Término</u>	<u>Definición</u>
----------------	-------------------

Contaminantes inorgánicos

Contaminante	Violación S/N	Nivel detectado	Unidad medición	MCLG	MCL	Fuente probable de contaminación
Nitrato (como nitrógeno)	N	.202	ppm	10	10	Escorrentía del uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Arsénico	N	ND	ppb		10	
Bario	N	9.38	ppb		2000	Descarga de desechos de perforación; descarga de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro	N	293	ppb		4000	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio

El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 ppm es un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Los altos niveles de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos breves debido a la lluvia o a la actividad agrícola. Si está cuidando a un bebé, debe

Contaminantes Radiactivos

Radio combinado	N	ND	pCi/1	0	5	Erosión de depósitos naturales
-----------------	---	----	-------	---	---	--------------------------------

Se realizaron muchas otras pruebas de agua este año y se probaron por debajo de los límites de detección. Estos no están incluidos en este informe. Si desea ver cómo están nuestros sistemas de agua y otros, visite el sitio web del programa de agua potable del DHS en www.yourwater.oregon.gov.

El nombre de nuestro sistema de agua (ws) es la Ciudad de Aumsville; nuestro número de ID de PWS es OR4100065. Haga clic en los últimos resultados químicos.

El inodoro es el desperdicio de agua menos perceptible que tiene en su hogar. Le sigue de cerca su hijo adolescente con duchas de 45 minutos. Si todavía tiene

los viejos inodoros con descarga de 5 o 3,5 galones, considere reemplazarlos por un nuevo inodoro con descarga de 1,5 galones. Son mucho mejores de lo que solían ser. Tratamos de avisarle cuando creemos que está usando más agua de la que usa normalmente. El mayor culpable, con diferencia, es un inodoro con fugas. Verifique que el agua en el tanque esté de ¾ a una pulgada por debajo del desbordamiento. Las tabletas de cloro en el tanque pueden deteriorar las piezas de goma y causar fugas.

Felicitaciones, si ha leído todo hasta este punto, gracias por estar interesado en su agua potable. Si tiene alguna pregunta

sobre este informe o sobre su servicio de agua, comuníquese con Steve Oslie, Director de Obras Públicas, al (503) 749-1185 o soslie@aumsville.us. Queremos que nuestros valiosos clientes estén informados sobre su servicio de agua. Asista a cualquiera de nuestras reuniones regulares del Concejo Municipal. Se llevan a cabo el segundo lunes de cada mes, a las 7 pm, en el Centro Comunitario Chester Bridges Memorial ubicado en 555 Main Street, Aumsville. Actualmente, las reuniones del Concejo Municipal se llevan a cabo en persona con la opción de unirse a través de Zoom, debido a COVID-19. Si está interesado en esto, comuníquese con el ayuntamiento



NOTICE OF SUPPLEMENTAL BUDGET HEARING

A public hearing on a proposed supplemental budget for the City of Aumsville for the current fiscal year will be held at Chester Bridges Memorial Community Center, 555 Main St, Aumsville OR 97325 and via ZOOM Webinar - for a link to the meeting please visit www.aumsville.us/meetings

The hearing will take place on **April 11, 2022 at 7:00 PM** or as soon thereafter as the matter may be heard. The purpose of the hearing is to discuss the supplemental budget with interested persons.

A copy of the supplemental budget document may be inspected or obtained on or after April 1, 2022 at Aumsville City Hall, 595 Main St, Aumsville, OR 97325 between the hours of 8:00am and 5:00pm. It is also available for download at www.aumsville.us/budget.

SUMMARY OF PROPOSED BUDGET CHANGES

AMOUNTS SHOWN ARE REVISED TOTALS IN THOSE FUNDS BEING MODIFIED

FUND: Park Fund - 015

Resource	Amount	Expenditure - indicate Org. Unit / Prog. & Activity, and Object Class.	Amount
1 FEMA DR4599 Reimbursement	24,906	1 Public Works	212,036
2		2	
3		3	
Revised Total Fund Resources	333,393	Revised Total Fund Requirements	333,393

Explanation of change(s):

The City of Aumsville has received grant funds through FEMA to recover expenses incurred during the previous fiscal year as a result of the 2021 Ice Storm. These funds are proposed to increase appropriations to the Public Works unit from \$187,130 to \$212,036 in order to provide additional capacity for maintenance and repair of the affected parks.



APRIL 4-10, 2022

PUBLIC HEALTH IS WHERE YOU ARE

El tema para 2022 es

La salud pública está donde usted está

El tema de este año tiene como objetivo celebrar lo que sabemos que es verdad. Los lugares donde estamos, física, mental y socialmente, afectan nuestra salud y nuestras vidas. Tómese un momento para darse cuenta de todas las intersecciones que afectan su salud y bienestar. Anime a todos a intervenir y hacer lo que puedan para hacer de nuestro mundo un lugar más equitativo, seguro, saludable y justo. Eso incluye profesionales de la salud pública, estudiantes, líderes y el público.

Los siguientes son los Temas Diarios desde el lunes 4 de abril hasta el domingo 10 de abril.

Los siguientes son los Temas Diarios desde el lunes 4 de abril hasta el domingo 10 de abril. Para ver y explorar temas, vaya a: <http://www.nphw.org/Themes-and-Facts>.

Lunes: **Racismo: una crisis de salud pública**

Martes: **Personal de Salud Pública: Esencial**

para nuestro Futuro

Miércoles: **Comunidad: Colaboración y Resiliencia**

Jueves: **Día Mundial de la Salud: La salud es un derecho humano**

Viernes: **Accesibilidad: Cerrando la Brecha de Equidad en Salud**

Saturday: Climate Change: **Taking Action for Equity**

Domingo: **Bienestar mental: redefiniendo el significado de la salud**

Be sure to like the <https://www.facebook.com/MarionCountyHealth>

Los comisionados del condado de Marion el 2 de marzo proclaman el mes de concientización sobre el problema del juego de marzo

Los comisionados del condado de Marion se unieron al llamado para aumentar la conciencia en todo el condado de Marion a través de una Proclamación que hace de marzo de 2022 el Mes de Concientización sobre el Juego Problemático. Ingresa a

Signs of Problem Gambling



<https://youtu.be/U4m21LUkT6Q?t=1993> para ver la presentación del pregón educativo

El juego problemático es una actividad que conlleva riesgo. En Oregon, se estima que el 2,6 % de los adultos de Oregon tienen un trastorno del juego y un 5,4 % adicional muestra signos de un problema. El problema del juego puede afectar negativamente la salud, las relaciones, las

Section 3.C.1

[breeds-for-families-with-kids/](#)



Pollos aptos para niños de Colleen Rogers

Razas sugeridas que interactúan bien con humanos y otras gallinas:

- ◇ El Buff Orpington, en mi opinión, es el pollo soñado para familias y parvadas de traspatio. El mío nos sigue como un cachorro y le encanta que lo levanten y lo amen.
- ◇ Barred Rock es mi segundo favorito. He tenido varios de estos dulces a lo largo de los años. No es tan sociable como los Buff Orpington, pero no es violento y se lleva bien dentro de un rebaño mixto.
- ◇ Cochins, Australorps, Wyandottes, Plymouth Rocks y Sussex también son conocidos por tener personalidades suaves y prosperar bien en el rebaño familiar. No tengo ninguna experiencia con estas razas, pero puedes encontrar más sobre ellas en <http://www.nwedible.com/best-chicken->



Dog Park @ Mill Creek Park

¿Ha visitado el nuevo parque para perros en Mill Creek Park? El parque tiene puertas dobles para la seguridad de tus mascotas y una fuente de agua de doble propósito para ti y tus amigos de cuatro patas justo afuera del recinto. ¡No olvides recoger la caca de tus perros!

Hay cómodos bancos de parque para sentarse mientras los miembros peludos de su familia se divierten y exploran.

Mantenga a su perro con correa cuando ingrese y su perro debe estar

Pollitos en la ciudad

¿Has estado pensando en agregar algunas gallinas de traspatio? Aquí hay información útil que te ayudará.

La Ordenanza Municipal No. 686 que permite pollos dentro de los límites de la ciudad fue adoptada por el Concejo Municipal en junio de 2015 limitando el número de gallinas adultas a cuatro (4); ¡NO HAY PATOS, NO HAY GALLOS! Las gallinas deben mantenerse en el patio trasero. Para obtener detalles completos de las regulaciones sobre pollos, visite:

<https://www.aumsville.us/ordinances/ord-686-nuisances>

Preguntas frecuentes:

P. ¿Necesito un permiso para construir o reemplazar una cerca?

R. Sí, debe tener un permiso Tipo A de la ciudad de Aumsville para cercas, estructuras accesorias, cubiertas de patio, aceras, entradas de vehículos, etc. Siempre es una buena idea llamar al ayuntamiento antes de comenzar su proyecto para aclarar si necesita un permiso. No hay ningún cargo por este permiso.

P. Why do I have to get a permit to change , install, or build anything on my property?

R. Todos queremos ser buenos vecinos. Nuestro Concejo Municipal junto con cientos de miembros de la comunidad participaron en el desarrollo de un plan de visión con el objetivo de crear vecindarios seguros y habitables a través de la Ordenanza de Desarrollo de la ciudad. El

proceso de obtención de permisos está diseñado para mantener los vecindarios limpios y seguros, y para eliminar elementos que puedan afectar a nuestros vecinos.

P. Can I rent the Community Center for private events?

R. Sí, puede encontrar toda la información sobre el centro comunitario y cómo alquilarlo en nuestro sitio web en <https://www.aumsville.us/parksrec/page/community-center>

P. Are the shelters at city park reservable?

R. Sí, la tarifa de alquiler del refugio grande en Porter-Boone es de \$60 para residentes y \$120 para no residentes. Hay un depósito reembolsable adicional de \$ 50. Los refugios más pequeños en los otros parques se pueden reservar por \$25 para residentes/\$50 para no residentes y no se requiere depósito. Visite

City of Aumsville February 2022 Monthly Police Report

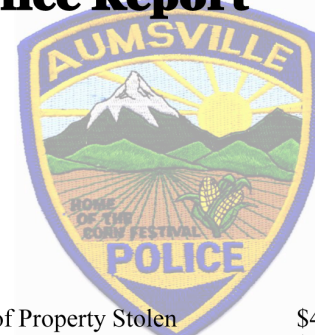
DEPARTMENT MESSAGE:

The reserves worked a total of 128 hours during the month of February: 128 volunteer hours and 0 paid hours.

As Spring arrives we are seeing longer daylight hours and more people moving around outside. Please watch for kids playing or traveling through your neighborhoods. Also, with the longer days, yards will start growing and be in need of trimming. Please remember to trim low hanging branches over the sidewalk areas and keep your grass and weeds to less than 10 inches in height. Last, if you are thinking about building new sheds or fences, make sure you check for restrictions and get the proper permits.

As many of you have heard by now, Riverview Community Bank had it's first robbery. Thanks to quick calm actions of bank employees they were able to provide the Police with timely information to allow us to react and locate the robbery suspects as they fled. With assistance from Marion County, Stayton PD and the FBI, we were able to locate and arrest the suspects within 30 minutes of them committing the crime.

For those that haven't heard, I have decided it is time for me to step aside and spend more time with my wife and family. I have notified the City that my retirement date will be April 30th. I want to thank the city and it's citizens from placing your trust in me and the department for these past 26 years. If you have any concerns or questions that I can address before my retirement, please feel free to reach out to me.



Value of Property Stolen	\$4200
Value of Property Damaged	\$250
Value of Property Recovered	\$0
Value of Found Property	\$270
Dogs to Pound	2

Crime	#	Arrested	Traffic Violation	City	County	Calls for Service	#
Burglary/ Attempt Burg	1/1		Speeding	0	1	Assist Other-Turner PD	3
Criminal Mischief	4	2	Fail to Carry Proof/ Driving Uninsured	0/2	0/2	Assist Other-Fire	3
Restraining Order Violation	1	1	Driving While Suspended	3	2	Assist Other-DHS	3
Trespass			No Valid OP	1	0	Assist Other-MCSO	5
DUII			Fail to Carry DL			Assist Other-City	2
Theft/Fraud	0/1	0/0	Providing Vehicle to Unqual. Driver			Assist Other-Stayton PD	15
Theft from Vehicles	3	3	No Seatbelt/Improper Wear			Assist Other-Other	4
Receiving Stolen Property			Expired Registration/Fail to Register			Assist Person/Citizen Contact	0/20
Warrant Arrest/ Probation Violation			Failure to Change Address			Vehicle Repo	1
Harassment/Telephonic			Failure to Carry Registration			911 Hang-up/Welfare Check/Civil Dispute	1/5/3
Menacing			Switched Plates			False Alarm	3
Assault IV	2	2	Fail to Yield to Ped. In Crosswalk			Noise/Traffic Complaint	1/4
Stalking Complaint			Fail to Yield to Emerg Vehicle			Traffic Stops	25
Weapon/Robbery	0/1	0/1	Fail Safe Distance Emerg Vehicle			Suspicious Person/Vehicle/Circumstance	9/7/10
Child Neglect			Fail to Obey Traffic Control Device			Traffic Accidents/Hit and Run	0/0
Furnish Alcohol			Reckless Driving/Speed Racing			Diving Impounds	1
MIP: Alcohol/Drug Offense	0/1	0/1	Careless Driving	1	0	Unattended Death/Notification	0/1
Arson			Fail to Drive Within Lane			Dogs—Barking/At Large/Bite	2/4/1
Stolen Vehicle/Trailer			Following Too Close			Ordinance Violation	10
Recovered Vehicle			Failure to Signal/Use Turn Signal			Runaway Juvenile/Missing Person	2/1
Poss. Controlled Substance	1	1	Use of Electronic Device/Cell Phone			Verbal Disturbance	5
Reckless Endanger/Drive	0/1	0/1	Defective Lighting			Attempt Suicide/Mental Hold	0/0
Giving False Info			Open Container			Suicide	0
Disorderly Conduct	1	2	Unreasonable Noise			Open Door	2
Curfew/Runaway Juvenile			Refuse Intox Test			Misc Call for Service	1
Animal Abuse			Misc. Violations			Emotionally Disturbed Persons	0
Sex Offense						Property: Found/Lost/Seized	3/2/1
Driving While Suspended Criminal							
Criminal Mistreatment							
Dogs as a nuisance							
Hit and Run							
Misc Crime	1	1					
Total	19	15	Total	7	5	Total	160

ACTAS DEL CONCEJO MUNICIPAL DE AUMSVILLE

Las siguientes pueden no ser actas completas de estas reuniones. Puede encontrar las actas completas aprobadas y la grabación de video de esta reunión en nuestro sitio web en www.aumsville.us/city-council.



ACTAS DEL CONCEJO MUNICIPAL DE AUMSVILLE

Minutos – 14 de febrero de 2022

Mayor Clevenger called the meeting to order at 7:01 PM. Present in person were Mayor Clevenger, Councilors Angelica Ceja, Doug Ecclestone, Della Seney, City Administrator (CA) Harding, and City Clerk Colleen Rogers.

Councilors Scott Lee, Walter Wick, and Nico Casarez (arrived at 7:15) joined via Zoom Conference call.

Council absent: None. The meeting was video recorded to be released later.

PRESENTACIONES: Premios al Empleado del Año:

El Jefe Schmitz presentó los premios para empleados del Departamento de Policía de Aumsville. Presentó a David Hagen con el Oficial de Reserva del Año, y los oficiales Michael Jones y Phillip Wright recibieron los premios al Empleado del Año del Departamento de Policía de Aumsville. El Jefe Schmitz declaró que los tres oficiales han hecho un excelente trabajo sirviendo a nuestra comunidad el año pasado, y apreciamos su dedicación al departamento ya nuestros ciudadanos.

Los premios al Empleado del Año de Aumsville fueron presentados por el Subdirector de Obras Públicas, Matt Etzel. Explicó que la

ciudad también estaría entregando dos premios este año. Dijo que ambos son de nuestro personal de Obras Públicas. Anunció que Matt Winans y Brandon Blythe han ido más allá de sus deberes habituales. Ambos asumiendo proyectos y funciones además de sus funciones diarias de Obras Públicas.

El alcalde Clevenger anunció los premios de longevidad del personal para el oficial Michael Jones por 5 años; Tasha Preston, secretaria de facturación de servicios públicos, 15 años; Sargento de Policía Damián Flores 15 años; y el Jefe Schmitz 25 años.

VISITANTES Y COMENTARIOS

DEL PÚBLICO: hubo un asistente en línea y 20 asistentes en persona, no hubo comentarios públicos. Se proporcionó información de inicio de sesión para que los miembros de la comunidad hicieran comentarios públicos y escucharan la discusión.

AGENDA DE CONSENTIMIENTO:

El Consejo revisó y aprobó por unanimidad el Acta del 24 de enero de 2022.

NUEVO NEGOCIO: El Consejo aprobó por unanimidad la Resolución 01-22, UNA RESOLUCIÓN QUE AUTORIZA Y APOYA LA SOLICITUD DE LA CIUDAD DE AUMSVILLE PARA LA SUBVENCIÓN DEL GOBIERNO LOCAL DEL DEPARTAMENTO DE PARQUES Y RECREACIÓN DE OREGÓN PARA EL DESARROLLO DE TOWER PARK.

CA Harding revisó una propuesta para un proyecto de letrado de mensaje electrónico que se instalaría en el ayuntamiento con el fin de mantener informados a los ciudadanos. Explicó que estaría conectado a nuestro generador de respaldo de emergencia para poder publicar información de emergencia incluso si no hay energía. CA Harding pidió información y dirección para seguir adelante con

el proyecto. Fue consenso del Consejo que CA Harding avanza con el proyecto de letreros.

El Concejo revisó una propuesta para el trabajo eléctrico en Maude's Village en Porter-Boone Park. CA Harding brindó una descripción general del proyecto y el trabajo incluido en la propuesta. El consejo votó por unanimidad para autorizar al personal a otorgar el contrato a Pacific Coast Electrical para electricidad de Maude's Village por un monto de \$40,950 del fondo general 010-804 con un 10% de contingencia para costos adicionales.

Informe del administrador de la ciudad:

La ciudad ha recibido \$1,000,000 en fondos de subvención del condado de Marion usando fondos de ARPA para ayudar a construir nuestra planta de tratamiento de aguas residuales.

CA Harding le dijo al Consejo que el personal continuará solicitando múltiples oportunidades de subvenciones a medida que aparezcan. CA Harding declaró que el ayuntamiento todavía tiene pruebas de COVID en el hogar que están disponibles para nuestros ciudadanos y residentes rurales en nuestra área. Estos fueron proporcionados por el condado de Marion para ser entregados gratis, uno por hogar. La ciudad recibió un pago de \$65,000 de FEMA por los costos incurridos para reparar nuestros parques después de la tormenta de hielo en febrero del año pasado.

El jefe de policía de Aumsville, Richard (Rick) Schmitz, se jubilará a fines de abril en su 26 aniversario de haber sido contratado por la ciudad de Aumsville. CA Harding declaró que el Jefe Schmitz ha servido bien a la comunidad y le deseamos una feliz jubilación.

INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE/CONSEJO:

El alcalde Clevenger preguntó si había algún



[r/H7QDTCV](https://www.surveymonkey.com/r/H7QDTCV).

A medida que avanzamos hacia el final de la pandemia actual, el Distrito de Bomberos continúa brindando toda la capacitación y educación necesarias para el personal nuevo y existente. A los estudiantes de nuestra academia actual les está yendo muy bien y están participando en la academia de capacitación regional que permite una interoperabilidad perfecta entre departamentos cuando se trabaja en eventos más grandes. El Distrito sigue teniendo una escasez crítica de socorristas voluntarios locales en el hogar que constituyen la base de nuestra

respuesta. No hay período de "inscripción abierta" aquí, cada vez que entras por la puerta y llenas una solicitud con el Distrito de Bomberos de Aumsville eres más que bienvenido. La sesión de trabajo de febrero con arquitectos potenciales se pospuso debido a la enfermedad de varios miembros de la junta. Esa sesión de trabajo será reprogramada lo antes posible. El Distrito da la bienvenida al nuevo miembro del Comité de Presupuesto, Matt Dryden. Servirá un término de dos años para asegurar que se cumplan nuestras necesidades presupuestarias.

Mantenerse a salvo,

¡Buenos días, Vecino! Si aún no ha participado en nuestra encuesta, ¡tómese el tiempo para hacerlo! Su aporte es valorado como contribuyente en el distrito. La encuesta se puede encontrar aquí: <https://www.surveymonkey.com/>

SOCIEDAD HISTÓRICA DE AUMSVILLE

El sábado 26 de febrero, cinco

**¡Nuevo Horario!
de abril a octubre
Abierto los sábados
11am to 2pm**

William llevó un diario de seguimiento. Los contenidos han sido ampliamente publicados y se pueden leer en el museo.

Sarah Porter falleció poco después de su llegada. William pronto se casó con su hermana Martha, conocida como Patsy. Tuvieron tres hijos. La familia se instaló en un reclamo de tierras de donación al sureste de la actual Aumsville y al norte de Shaff Road. Esta granja es una granja del siglo de Oregon. Ese premio es un reconocimiento estatal de granjas (y ranchos) que han sido trabajados por generaciones de una familia durante al menos 100 años.

En 1855, William Porter construyó una iglesia/escuela al noroeste de su lugar de residencia. Ministraba a la congregación y enseñaba a los niños. A medida que crecía el pueblo cerca del molino harinero de Turner en Mill Creek, se construyó una iglesia cristiana cerca de las

miembros de la familia William Porter se reunieron en el museo para ver la colección AHS de recuerdos de Porter. Eran Shirley Porter Booth, Gina Porter Hickam y Roger, Terri y Ashley Porter. El elemento más destacado es la lavadora de madera de Maude Porter Boone. Hay tantos elementos impresos y fotos que no es posible examinarlos todos en una sola visita.

A principios de abril de 1848, William, su esposa Sarah y sus cuatro hijos cruzaron el río Mississippi al norte de St. Louis y se dirigieron al noroeste de Missouri en cuatro carretas tiradas por bueyes. Se unieron a una gran migración al Territorio de Oregon.



actuales calles 10 y Main en Aumsville. Los Porters se convirtieron en miembros activos.

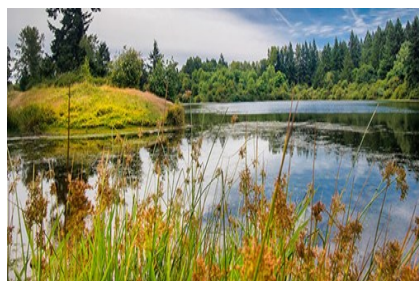
Sin fanfarria, la Junta Directiva continúa administrando el aspecto comercial de AHS. La cobertura del seguro está al día y las facturas de servicios públicos se pagan a tiempo. Se están haciendo planes

Estanques de Aumsville

(Solo uso diurno)

9888 Bates Rd SE

Fechas y horas de apertura Abierto todo el año 8:00 am hasta el atardecer



No se permiten perros ni botes motorizados en el parque. Está prohibido fumar y beber alcohol en todos los parques del condado.

<https://www.co.marion.or.us/PW/Parks/descriptions/Pages/aumsvilleponds.aspx>

Póngase en contacto con ODFW para obtener información sobre pesca. 503-378-6925

ACONTECIMIENTOS COMUNITARIOS

Fiesta de retiro del jefe Schmitz: 7 de abril de 2022, de 5:00 p. m. a 7:00 p. m. en el Centro Comunitario Chester Bridges, 555 Main St., Aumsville: invitación abierta a quienes deseen asistir a celebrar los 26 años de servicio del Jefe Schmitz en la Ciudad de Aumsville.

Donaciones de sangre: cancelado el 8 de abril, de 9 a. m. a 3 p. m. en el distrito de bomberos rural de Aumsville, 490 Church St.

Mama's Community Market (anteriormente Aumsville Food Pantry): jueves de 1 a 6 p. m., Aumsville Pentecostal Church, 10153 Mill Creek Rd. 971-719-5665

Armario de ropa de Bethel Baptist Church: ropa desde recién nacido hasta 2X, abierto el tercer sábado de cada mes de 10:00 a. m. a mediodía en Bethel Baptist Church.

Club Awana: Preescolar-6° grado. Se reúne todos los miércoles a las 6:30 p. m. en Bethel Baptist Church, 645 Cleveland St.

¿BUSCAS UNA OPORTUNIDAD DE VOLUNTARIADO?

Eventos de la ciudad de Aumsville

<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Club de intercambio de Aumsville

<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

Distrito de Protección contra Incendios Rurales de Aumsville

<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
503-749-2894

Mama's Community Market

<https://www.facebook.com/MamasCommunityMarket>
971-719-5665

Aumsville CERT aumsvillecert@gmail.com

SU ANUNCIO AQUÍ

ANUNCIO DE 1/4 PÁGINA
BLANCO Y NEGRO
\$30 POR NÚMERO

Anuncio Precios	Página com-	1/2 página	1/4 página
Blanco y Negro	\$75	\$40	\$30
A todo color (Limitado)	\$250	\$125	\$75



Trabajo actual Aperturas

Departamento de Policía de Aumsville

- ◆ Jefe de policía
- ◆ Oficial de policía
- ◆ Reserva de policía

Puede ver una descripción completa del trabajo y el formulario de solicitud para cada uno de los puestos en:

<https://www.aumsville.us/jobs>

o
597 Main St.,
Aumsville, OR 97325
503-749-2188

Coordinadora de boletines: Colleen Rogers Editor: Ron Harding

La publicidad en el boletín no refleja ningún respaldo directo o implícito por parte de la ciudad de Aumsville. La ciudad de Aumsville no discrimina ni discriminará por motivos de raza, color, religión (credo), sexo, expresión de género, edad, origen nacional (ascendencia), discapacidad, estado civil, orientación sexual o estado militar, en cualquiera de sus actividades u operaciones. La ciudad es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

GRATIS



Trash Trashcan Re-

EVENTO DE TRITURACIÓN DE DOCUMENTOS

Un evento comunitario GRATUITO para los residentes de Aumsville. ¿Ha estado guardando documentos confidenciales para triturarlos? Lleve hasta dos bolsas de supermercado o cajas de documentos del tamaño de papel de impresora al parque para triturarlas. Retire los clips de metal. Un camión triturador móvil de Garten Services estará disponible para triturar sus documentos en el sitio. Prueba de residencia solicitada.

**3 de junio de 2022
mediodía - 2 pm**

Porter-Boone Park
1105 Mill Creek Rd.
Aumsville, OR

Patrocinado por:



**VOLUNTEER WITH US AS WE SUPPORT
OUR COMMUNITY**

CONTÁCTENOS PARA MÁS INFORMACIÓN

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Email: AumsvilleExchange@gmail.com

Correo: Aumsville Exchange Club - P. O. Box 810 -
Aumsville, OR 97325

Anuncio pagado



EXCHANGE

EXCHANGE CLUB OF AUMSVILLE, OR

BRINGING PEOPLE TOGETHER TO STRENGTHEN OUR COMMUNITY

PROGRAMS OF SERVICE

Family ~ Community ~ Country

Exchange National Project – Child Abuse Prevention

Looking for opportunities to make a difference in Aumsville?

Join the Aumsville Exchange Club!

VOLUNTEER WITH US AS WE SUPPORT OUR COMMUNITY

CONTACT US FOR MORE INFORMATION

Facebook: <https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub>

Email: AumsvilleExchange@gmail.com

Mail: Aumsville Exchange Club – P. O. Box 810 – Aumsville, Oregon 97325

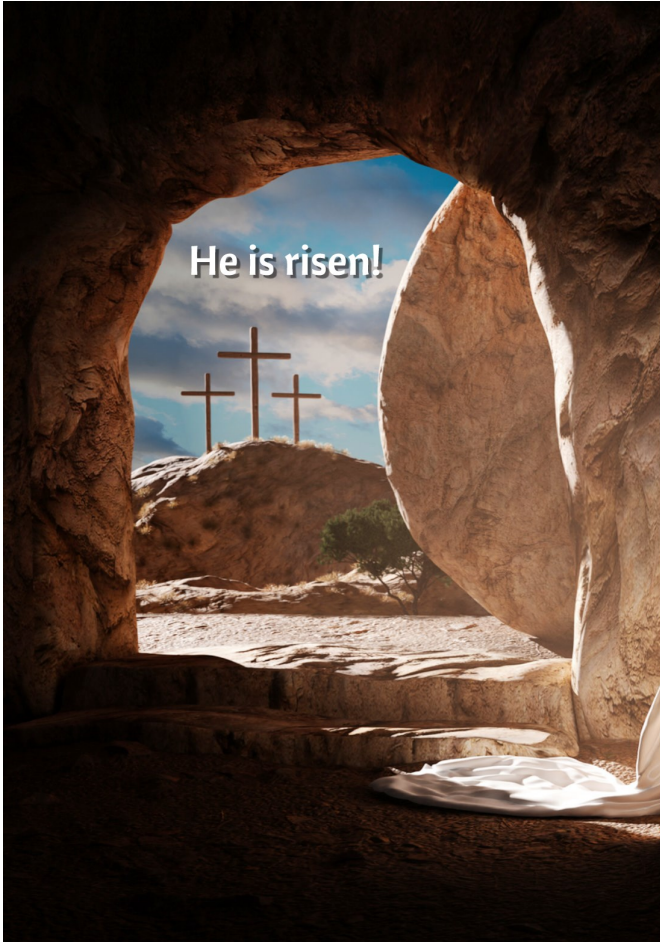
Abril 2022

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sab
					1	2
3	4	5	6	7 Chief Schmitz Jubilación 5-7PM Centro Comunitario	8 Limpieza de primavera (vea la página 5)	9
10	11 Reunión del concejo 7 PM	12	13	14	15	16 BÚSQUEDA DE HUEVOS DE PASCUA en Mill Cr.Park Bethel Clothing Closet 10-12
17 PASCUA DE RESURRECCIÓN	18	19	20	21	22 Día de la etiqueta	23
24	25 Cierre de agua moroso Día de lectura del medidor de agua Reunión del concejo 7 PM	26	27	28	29	30

**Mayo 2022 Donación de
Sangre**

@Distrito de Bomberos Rurales de
Aumsville

Wednesday, May 11, 2022—9am to 3pm



Join us for Easter Sunday

Early Service – 8:00 a.m.

Easter Breakfast – 9:00 a.m.

Late Service – 10:45 a.m.

Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325

Email: office@bethelaumsville.org

Phone: 503-749-2128

Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.

www.bethelaumsville.org



¡El comité de presupuesto lo necesita!

Tenemos una vacante en el Comité de Presupuesto.



No es necesaria experiencia previa.

¿Siempre ha querido servir a su comunidad pero no durante todo un año? Bueno, ¡aquí está tu oportunidad! El comité de presupuesto se reúne solo unas pocas veces entre abril y junio.

Invitamos a los miembros adultos de la ciudad a cumplir un mandato de tres años para 2022-2024. Para calificar, debe residir dentro de la ciudad y no ser un funcionario o empleado de la ciudad.

Los miembros del comité de presupuesto son designados por el Ayuntamiento de Aumsville. El proceso presupuestario comienza en abril y consiste en reuniones semanales según sea necesario a partir de las 7:00 p. m. Estas reuniones pueden durar

aproximadamente cinco semanas, hasta que se apruebe el presupuesto.

Si está interesado, envíe una solicitud al Ayuntamiento de Aumsville en 595 Main Street, 97325 o en línea en <https://www.aumsville.us/finance/webform/budget-committee-application-webform>. ¡Únase a nuestro equipo del comité de presupuesto!

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el ayuntamiento al 503 749-2030.

¡Esperamos con interés escuchar de usted!

Earth Day is April 22

Restore Our Earth

e-Statements are FREE, eco-friendly, arrive faster,
and more secure.



Enroll today on your mobile device or desktop



NMLS ID #454076

riverviewbank.com/e-statements

